

# خط بَلِدِه ایماندارای عِبرانی

پیشگفتار

ای خط بَلِدِه مسیحیای عِبرانی نوِشته شده که بخاطر نَدَشْتُونِ فَهِمِ دُرُستَ دَبَارِه مقام و کارِ عیسیٰ مسیح دَحَالِ پس رفتو دِدینِ سابقِ خُوبُود. امزی خاطر نوِشته کُنِنِدِه امزی خط بیان کده مُوگیه که عیسیٰ مسیح واقعاً از طرفِ خُدا آمَدَه و بَلِدِه ازی که اُونا ره تشویق کُنه که دَ ایمانِ خُوتَابِتُ بُمنه، اینی مطلب ها ره بطورِ واضح بیان مُونه:

۱- عیسیٰ از آَل تا آَبَد باچه خُدا آَستَه و از تمامِ آنَبیَا و ملائِکَه ها و مُوسَى کده مقام شی باله يه.

۲- عیسیٰ دَ وسِیلِه خُدا دَ عنوانِ پیشوایِ آبَدی تعیین شُدَه و مقام شی از پیشوایونِ بنی إسرائیل کده باله آَستَه.

۳- عیسیٰ ایماندارا ره از گناه، ترس و مرگِ آبَدی نِجات مِیدِیه و بحیثِ پیشوایِ بُزرگ، نِجاتِ حَقِيقَى ره بَلِدِه ازوا مُهَيَا مُوكِنَه که قُربانی ها و مراسمِ شریعت تنها سایه امزی

نِجاتِ حقیقی و بُزرگ آسته.

نوشته کِننده دَ فصل ۱۱ از شخصیت های مشهور بنی اسرائیل نام میگیره و دَ باره ایمان ازوا توره گفته از خاننده ها درخاست مونه که دَ ایمان خو د عیسی مسیح مُستَحکم بُمنه. دَ فصل ۱۲ تاکید مونه که امکان دَره سختی و رنج-و-عذاب اونا ره گرفتار کُنه، ولے اونا ره تشویق مونه که تا آخر وفادار باقی بُمنه و چیم اُمید ازوا سُون عیسی مسیح بشه. ای خط قد توره های نصیحتآمیز و اخطار آخر موشه.

## فهرستِ عنوانها

بُزرگی مسیح نسبت دَ ملایکه ها (فصل ۱ آیه ۱)

نِجاتِ بُزرگ (۱:۲)

پیشوای ایمان مو (۵:۲)

بُزرگی مسیح نسبت دَ موسی (۱:۳)

خبردار کدو دَ ضِدِ بے ایمانی (۷:۳)

آرامشِ قومِ خدا (۱:۴)

عیسی پیشوای بُزرگ باعظمت (۱۴:۴)

خطرِ دوری از خدا (۱۱:۵)

یقین دَ وعدِه خدا (۱۳:۶)

دَ باره مَلکی صدق (۱:۷)

عیسیٰ مِثُلِ مَلکی صِدق (۱۱:۷)

پیشوای بُزرگِ عهْدِ نَو (۱:۸)

عِبادتِ دَخَيْمِه زَمِينِي (۱:۹)

خُونِ مسیح (۱۱:۹)

قُریانی مسیح یگ دفعه و بَلَدِه همیشه (۱:۱۰)

ثَابِت قَدْم مَنْدُو دَ ایمان (۱۹:۱۰)

معنی و قُدرتِ ایمان (۱:۱۱)

تَحَمُّل و بُرْدباری (۱:۱۲)

باخبر کدو دَ باره پس رفتو سُون گُناه (۱۴:۱۲)

نصِیحت های آخری (۱:۱۳)

## بُزرگی مسیح نِسبَت دَ ملایکه ها

۱ دَ زمانِ قدِيم خُدا دَ طَرِيقه های کَلو و مُختلف دَ وسِيله آنبیا قد بابه کَلونای مو توره گفت، مگم دَ امزی روزای آخر دَ وسِيله باچه خُو قد ازمو توره گفت، دَ وسِيله باچه که او ره وارِث تمام چیزا قرار دَ و دَ وسِيله ازو تمام عالم ره آست کد.

۲ او نُورِ جلالِ خُدا و نِشانِ دِهندِه ذاتِ خُدا آسته و تمام چیزا ره قد کلامِ پُرقدرت خُونگاه مُونه. وختیکه او کارِ پاک کدو بَلَدِه گُناه های انسان ره دَ جای اُورد، دَ عالمِ باله دَ دِستِ

راستِ خُدای مُتعال شِشت.

۱۴ دَ اندازِه که از ملائیکه ها کده مقام شی باله شُد، دَ امْرُو اندازه نامی که صاحب شد ازوا  
کده بُزرگتر بُود.<sup>۵</sup> چون دَ کُدَم از ملائیکه ها خُدا تا آلی ره گفته که:

”تو باچه مه آستی،“

ما إمروز آته تو شُدم“؟

و یا:

”ما آته ازو مُوشم“

و او باچه مه مُوشه“؟

۱۵ و غَيْتِیکه باچه اوّلباری ره دُنیا میره، او بسم مُوگیه:

”تمامِ ملائیکه های خُدا باید او ره پَرسِتِش کُنه.“

۱۶ دَ بارِه ملائیکه ها خُدا مُوگیه:

”ملایکه های خُو ره رقمِ باد ها جور مُونه“

و خِدمتگارای خُو ره رقمِ آنگه های آتش.“

مَگم او د باره باچه خُو مُوگیه:<sup>۱۰</sup>

”آی خُدا، تخت تُو تا آبد برقرار مُونه“

و تیاق پادشاهی تُو، تیاق عدالت-و-إنصاف آسته.

تُو عدالت ره دوست دَری و از شرارَت بَد مُوبَری:<sup>۱۱</sup>

امزی خاطر خُدا، خُدای تُو،

”تُو ره قد روغون خوشی کَلوَّتَر از رفیقای تُو مَسَح کده.“

و امچنان مُوگیه:<sup>۱۲</sup>

”آی خُداوند، تُو د ابِتِدا بُنیادِ زمی ره ایشته

و آسمونا کارِ دِستای از تُو يه.“

۱۱ اُونا نیست مُوشه، لیکِن تُو باقی مُومنی؛

اُونا پگ شى رقمِ کالا کُنه-و-فرسُوده مُوشه.

۱۲ تُو اُونا ره رقمِ چَپن پیچ مُونی

و اُونا رقمِ کالا تبَدِيل مُوشه.

لیکِن تُو امُو آستى كه بُودى

و سال های تُو خلاصى نَدره.

۱۳ خُدا دَ کُدم از ملايكه های خُوتا آلى ره گفته كه:

”دَ دِستِ راستِ مه بِشى

تا دشمنای تُو ره تَىپى زيرِ پاي تُو جور كُنم“؟

۱۴ آيا پگ ملايكه ها روح های خِدمتگار نیسته؟ و آيا اُونا رَيى نَشده تا بَلِدِه کسای خِدمت  
كُنه كه وارِثِ نِجات مُوشه؟

<sup>۱</sup> پس مو چیزی ره که شنیدی باید دِقتِ کلوتَر دَزُو تَوجُه کُنی تا ازو دُور نَشُنی.

<sup>۲</sup> چون اگه پیغامی که دَ وسیله ملایکه ها گفته شُد، صحیح بُود و هر خطا و ناطاعتی مُنصِفانه دَ جَزای خُو رسید، <sup>۳</sup> پس مو چطُور میتنی از جزا دوتا کُنی اگه ای رقم نجاتِ بُزُرگ ره نادیده بِگیری؟ امی نجات ره که اوّل دَ وسیله مَولاً اعلان شُد، بعد ازو دَ وسیله کسای که ازو شنیدد، دَز مو تصدیق شُد. <sup>۴</sup> دَ عین حال، خُدا ام دَزی باره شاهدی دَ دَ وسیله مُعجزه ها، چیزای عجیب و کارای پُرقدرتِ مُختلف و دَ وسیله تقسیم کدون تُحфе های روح الْقدس دَ مُطابِق خاست-و-اراده خُو.

پیشوای ایمان مو

<sup>۵</sup> چون خُدا دُنیای آینده ره که مو دَ باره شی توره مُوگی، تابع ملایکه ها نَکد، <sup>۶</sup> بلکه یَگو کس دَ یَگو جای کتابِ مُقدَّس شاهدی دَده گفته:

”إِنْسَانٌ چَّى أَسْتَه كَه تُو دَ فِكِّرِ ازو أَسْتَى،“

یا «باقِه انسان» که تُو دَزُو تَوجُه کُنی؟

بَلِدِه يَكْ زَمَانِ كُمْ أُو رَه ازْ مَلَائِكَه هَا كَدَه تَاهَتَر قَرَار دَدَى <sup>۷</sup>

وَ تَاجِ جَلَال وَ عِزَّتِ رَه دَ سَرِ شَى اِيْشَتَى

وَ تَامِ چِيزَا رَه دَ تَى پَايِ ازُو قَرَار دَدَى. <sup>۸</sup>

آلی که خُدا تمام چِيزَا رَه تَابَع ازُو کَدَه، پَس هِيچ چِيزِی نَمَنَدَه کَه تَابَع ازُو نَبَشَه. لِيکِنْ فِعْلَاً مو هَنُوز نَمِينَگَرِي کَه تمام چِيزَا تَابَع ازُو بَشَه. <sup>۹</sup> مَكْمَ مو عِيسَى رَه مِينَگَرِي کَه مقَام شَى بَلِدِه يَكْ زَمَانِ كُم ازْ مَلَائِكَه هَا کَدَه تَاهَتَر شُدَّ، وَ آلی تَاجِ جَلَال وَ اِفْتَخَار دَ سَرِ شَى اِيْشَتَه شُدَّه، چِراکَه أُو رَنْجِ مَرَگَ رَه کَشِيد تَا دَ وَسِيلَه فَيْضِ خُدا مَزِه مَرَگَ رَه بَلِدِه پَگْ بِچَشَه. <sup>۱۰</sup>

خُدا کَه تمام چِيزَا بَلِدِه ازُو وَ دَ وَسِيلَه ازُو وَجْهَ دَرَه، تصَمِيمَ گِرفَت کَه بَچِكيچَاهِيَ كَلُو رَه دَ بُزْرَگَيِ-وَجَلَال خُو بَيرَه. وَ بَلِدِه ازُو مُناسِب بُود کَه سَرْچَشمِه نِجَاتِ ازوا رَه دَ وَسِيلَه رَنْج هَا كَامِيل جور كُنه. <sup>۱۱</sup> چُون امُو کَه مُقَدَّس مُونَه وَ امْ كَسَاه کَه مُقَدَّس مُوشَه، پَگْ شَى دَ يَكْ خَانَوار تَعلُق مِيَگِيرَه. امَزِي خَاطَر عِيسَى شَرم شَى نَمِيه کَه اُونَا رَه «بِرار» كُوي كُنه، <sup>۱۲</sup> چُون مُوكِيه:

«نَامْ تُو رَه دَ بِرارُون خُو إِعلَان مُونَمْ،

و د مينكل جماعت ايماندارا تۇرە سٽايىش مۇنىم. ”

۱۳ بسم مۇگىھ:

”ما تۆكۈل خۇرە دَزُو مۇنىم. ”

و باز مۇگىھ:

”اينه، ما و بچىكىچاي كە خۇدا دَز مە دَدە. ”

۱۴ ازى كە بچىكىچا د جىسم و خۇن شىرىك أستە، اوام د امىزى چىزا شىرىك شۇد تا د وسىلە مَرگ خۇ صاحب قُدرت مَرگ يعنى إبلىس رە تباھ كُنه<sup>۱۵</sup> و كساي رە كە از ترس مَرگ د تمام عمر خۇ د غۇلامى نِگاھ شُدد، آزاد كُنه.<sup>۱۶</sup> چۇن واضح أستە كە او بىلدە كوماك ملايكە ها نَمَد، بىلكە آمد تا د أولا دە إبراهىم كوماك كُنه.<sup>۱۷</sup> د امىزى دليل لازىم بُود كە او از هر نِگاھ رقم بِرارون خۇ جور شۇنە تا د خِدمت خۇدا يىگ پېشواي بُزُرگ رحيم و وفادار شۇدە گُناھاي مردۇم رە كِفارە كُنه.<sup>۱۸</sup> ازى كە او خود شى رَنج دىدە آزمایش شۇد، او مىتنە بىلدە كساي كە آزمایش مۇشه كوماك كُنه.

<sup>۱</sup> امزي خاطر، آي بِرارون مُقدَّس که د دعَوت آسمانی شریک أستید، فِکر-و-هُوش خُو ره سُون عیسیٰ بِگیرید که او رُسُول و پیشوای بُزْرگ مو أسته و مو اى ره إقرار مُونی. <sup>۲</sup> او د خُدای که او ره تعیین کد وفادار بُود، امُور رقم که مُوسیٰ ام د تمام خانه خُدا وفادار بُود.

<sup>۳</sup> چون عیسیٰ از مُوسیٰ کده کلوتر لایقِ احترام أسته امُور رقم که آباد کُننِدِه يگ خانه از خودِ خانه کده کلوتر لایقِ احترام أسته. <sup>۴</sup> البتَّه هر خانه د وسیله يکو کس آباد مُوشہ، مگم آباد کُننِدِه تمام چِيزا خُدا أسته. <sup>۵</sup> مُوسیٰ مثلِ يگ خدمتگار د تمام خانه خُدا وفادار بُود تا د بارِه چِيزای شاهِدی بِدیه که د آیندہ باید گفته مُوشُد. <sup>۶</sup> مگم مسیح مثلِ باچه د بَلِه خانه خُدا وفادار أسته؛ و خانه اُزو مو أستی، د شرطی که امُو اطمینان و افتخارِ أميد خُو ره محکم نِگاه کُنی.

خبردار کدو د ضِدِ بے ايماني

<sup>۷</sup> پس امُور رقم که روح الْقُدُس مُوگیه:

”امروز اگه آوازِ اُزو ره میشنوید،

<sup>۸</sup> دلِ های خُو ره سخت نَکنید،

رقمی که د زمان یاغیگری کدید،

د وخت آزمایش د بیابو،

۹ د امزو جای که بابه کلونای شمو مره آزمایش و امتحان کد،

با وجود که اونا د مدت چل سال کارای مره دیدد.

۱۰ امزی خاطر د بله امزو نسل قار شدم

و گفتم: 'أونا همیشه د دل های خو سون گمراهی موره

و راه های مره نشنخته.'

۱۱ پس د غیت قار خو قسم خوردم

که اونا د آرامیش مه داخل نموده."

۱۲ آی بارو، احتیاط کنید که هیچ کدم از شمو دل شریر و بے ایمان نداشته بشید که از خدای زنده روی گردو شنید، ۱۳ بلکه هر روز یگدیگه خو ره نصیحت کنید، تا زمانی که «امروز» گفته موشه، تاکه هیچ کدم شمو بازی گناه ره نخورید و سنگدل نشنید. ۱۴ مو

شِریک های مسیح شدے، د شرطی که اعتماد اوْلنه خو ره تا آخر محکم نگاه کنی. <sup>۱۵</sup> امو

رقم که د کتاب مقدّس گفته شده:

”امروز اگه آواز ازو ره میشنوید،

دل های خو ره سخت نکنید

رقمی که د زمان یاغیگری کدید. ”

<sup>۱۶</sup> پس اونا کی بود که شنید، ولے هنوز ام یاغیگری کد؟ آیا اونا تمام امزو کسای نبود که د وسیله موسی از مصر بُرو اوُرده شد؟ <sup>۱۷</sup> و د بله کدم کسا خُدا د مدت چل سال قاربُود؟ آیا د بله امزو کسا نبود که گناه کد و جسدهای ازوا د بیابو افتاد؟ <sup>۱۸</sup> و خُدا د باره کی قسم خورد که د آرامیش ازو داخل نموشه؟ آیا د باره امزو کسا که نااطاعتی کد قسم نخورد؟

<sup>۱۹</sup> پس مو مینگری که اونا بخاطر بے ایمانی خو نتنست د آرامیش داخل شنه.

آرامیش قوم خُدا

<sup>۲۰</sup> پس مو باید ترس دشته بشی، نشنه د حالیکه وعده داخل شدو د آرامیش ازو هنوز باقی آسته، معلومدار شنه که یگون ارشمو فرصت ره از دست دده بشه. <sup>۲۱</sup> چون خوشخبری

امُو رقم که دَزِ مو اعلان شُد امُو رقم دَزوا ام اعلان شُد، مگم کلامی ره که اونا شِنید بَلِدِه ازوا فایده نَرَسَند، چراکه اونا قد شِنوند ها د ایمان اتفاق نَکد. <sup>۳</sup> لیکن مو که ایمان آوردى د امزُو آرامِش داخل مُوشی دَمزُو آرامِش که خُدا د بارِه شی گفتە:

”پس ما دَ غَيْتِ قارِخُو قَسْم خورُدم“

که اونا هرگز د آرامِش مه داخل نَمُوشە.“

با وجودِ که کارِ خُدا د وختِ خلق کدونِ دُنیا تامو شُدد، <sup>۴</sup> چون د یگ جای د بارِه روزِ هفتم اینی رقم مُوگیه: ”و خُدا د روزِ هفتم از تمامِ کارای خُو آرام گِرفت.“ <sup>۵</sup> و د امزُو جای بسم مُوگیه: ”اونا هرگز د آرامِش مه داخل نَمُوشە.“ <sup>۶</sup> ولے ازى که آرامِش هنوز باقی آسته تا بعضی کسا دَزُو داخل شُنه و ازى که کسای که سابق خوشخبری ره شِنید، بخاطرِ نافرمانی دَزُو داخل نَشد، <sup>۷</sup> خُدا بسم یگ روز ره تعیین مُونه یعنی «امروز» ره که بعد از وختای کلو دَ وسیله داُود گُفت و امُو رقم که د باله ذِکر شُده:

”امروز، اگه آوازِ اُزو ره مِیشنَوید،“

”دِل خُو ره سخت نَکِنید.“

چون اگه یوشِع دَزوا آرامِش مِیدَد، خُدا بعد اُزو د بارِه یگ روزِ دیگه توره نَمُوگُفت. <sup>۸</sup> پس

آرامِشِ روزِ آرام هنوز بَلَدِه قَوْمٌ خُدا باقی آسته؛ <sup>۱۰</sup> چون هر کسی که دَ آرامِشِ خُدا داخل شنَه، او ام از کارای خُوا آرام مِیگیره، امُو رقم که خُدا خود شی از کارای خُوا آرام گِرفت.

پس بِیید که سخت کوشش کُنی که دَ امزُو آرامِش داخل شنَی، تا هیچ کس از نافرمانی <sup>۱۱</sup> ازوا سرمش نَگِیره و نَفته. <sup>۱۲</sup> چون کلامِ خُدا زِنده و فعال آسته، از هر شمشیرِ دُودَم کده تیزتر و دَ اندازِه بُرِنده آسته که جان ره از روح و بندها ره از مغز جدا مُونه و فِکرها و نیت های دِل ره تشخیص مِیدیه. <sup>۱۳</sup> هیچ مخلوق از نظرِ خُدا تاشه نییه، بلکه تمامِ چیز دَ پیشِ چیمای ازو لُج و بَرَمَلا آسته و دَزُو پگ مو باید حِساب خُوا ره بَدی.

## عیسیٰ پیشوای بُزرگِ باعظَمَت

پس، ازی که مو یگ پیشوای بُزرگِ باعظَمَت دری که از آسمونا تیر شُده، یعنی عیسیٰ <sup>۱۴</sup> باچه خُدا، بِیید که اقرار خُوا ره محکم نِگاه کُنی. <sup>۱۵</sup> چون مو او رقم پیشوای بُزرگ نَدری که نَنَنه دَ ناتوانی های مو قد مو همدَرَدی کُنه، بلکه او کسی آسته که از هر نِگاه رقم ازمو وَری آزمایش شُد، ولے بِدونِ گُناه باقی مَند. <sup>۱۶</sup> پس بِیید که قد اطمینان-و-جرأت د تختِ فیض نزدِیک شنَی تاکه رَحْمَت پیدا کُنی و فَیض ره دِست بیری تا دَ وختِ ضرورَت مو ره کومَک کُنه.

۵ هر پیشوای بُزرگ از مینکلِ انسان ها انتِخاب شُده بَلَدِه انسان ها دَ کارای مربُوطِ

خُدا تعیین مُوشه تا هدیه ها و قُربانی ها ره بَلِدِه گُناه ها تقدیم کُنه.<sup>۳</sup> او میتنه که قد جاهلا و گُمراه ها دَ نَرْمَى-و-مُلَايَمَتَى رفتار کُنه، چراکه خود اُزو ام گِرفتارِ ضَعْف-و-نَاتَوانَى  
آسته.<sup>۴</sup> امزی خاطر او امُو رقم که بَلِدِه گُناهای مردم قُربانی مُونه، امُو رقم بَلِدِه گُناهای خود خُو ام قُربانی کُنه.<sup>۵</sup> هیچ کس ای مقام ره بَلِدِه خُو نَمِيَگِيره، سِوای که خُدا او ره کُوى کُنه، امُو رقم که هارُون ره گُوى کد.

و امی رقم مسیح ام خود شی خود ره بُزُرگی-و-جلال نَدَد که پیشوای بُزُرگ شُنه، بَلِكِه دَ وسِيلَه امزُو تعیین شُد که دَزُو گُفت:<sup>۶</sup>

”تو باچه مه آستَى،“

”ما إِمروز آتِه ثُو شُدُم.“

و بسم دَيگ جای دِيگه مُوگيه:<sup>۷</sup>

”تو تا أَبَد پیشوا آستَى،“

”دَ مقامِ مَلْكِي صَدِق.“

عیسیٰ دَ زمانی که دَ جسم دَ ای دُنيا بُود، قد آوازِ بلند و آویدیده دَ پیشِ خُدای که

میتینست او ره از مرگ نجات پدیه دعا و عذر-و-زاری کد و بخاطر تسلیم بودون شی

شینیده شد.<sup>۹</sup> اگرچه او با چه خدا بود، ولے اطاعت کدو ره از رنجی که کشید یاد گرفت<sup>۱۰</sup> و  
کامل شده بلده پگ کسای که ازو اطاعت مونه، سرچشمہ نجات آبدی شد،<sup>۱۱</sup> چراکه خدا  
او ره پیشوای بزرگ د مقام ملکی صدق تعیین کد.

## خطر دوری از خدا

۱۲ د باره ملکی صدق مو کلو چیزا بلده گفتور دری، مگم بیان شی مشکل آسته، چراکه  
ذهن شمو کند شد.<sup>۱۳</sup> چون تا ای زمان شمو باید معلم ها موبو دید، مگم هنوز شمو  
ضرورت درید که یکگو کس اصول ابتدایی کلام خدا ره بسم بلده شمو یاد پدیه. شمو د  
شیر ضرورت درید، نه د خوراک قوی.<sup>۱۴</sup> چون هر کسی که شیرخور آسته، او هنوز ام  
نلجه آسته و د کلام عدالت خام-و-بے تجربه یه.<sup>۱۵</sup> مگم خوراک قوی بلده آدمای کله آسته،  
بلده کسای که فکرای خو ره د وسیله تمرين عادت دده تا بتنه خوب ره از بد جدا گنه.

۱۶ پس ببیند که از تعلیم ابتدایی د باره مسیح تیر شنی و سون کامل شدو پیش بوری و  
بسما تادو نه ایلی که از نو از کارای که سون مرگ موبره توبه کنی و از نو د خدا ایمان  
بیری<sup>۱</sup> و از نو د باره غسل های تعمید، ایشتوں دست ها بلده دعا، دوباره زنده شدون  
مُرده ها و قضاوت آبدی تعلیم بگیری.<sup>۲</sup> و امی کار ره ام انجام میدی، اگه خدا اجازه

<sup>۱۴</sup> چون کسای که يگ دفعه پُر نور شده و مَزِه بخشش آسمانی ره چشیده و دَ روح الْقُدْس حِصَّه دَرَه <sup>۵</sup> و مَزِه خُوبی کلامِ خُدا و قُدرتِ عالم آینده ره چشیده <sup>۶</sup> و بعد ازو از راه بُر شده، امکان نَدره که اونا بسم سُون توبه اُورده شُنَه، چراکه اونا با چه خُدا ره بَلَدِه ضَرَر خودون خُو بسم دَ صَلِيب میخکوب مُونه و او ره بَرَمَلا بے حُرَمَت مُوكُنه. <sup>۷</sup> اگه يگ زمی، بارشی ره که بار بار دَ بَلِه شی مُوباره چوش مُونه و حاصلِ خُوب بَلَدِه دیغونوی خُو میدیه، از طرفِ خُدا بَرَكت پیدا مُونه. <sup>۸</sup> لیکن اگه خار و خاشه حاصل میدیه، او بے ارزش استه و نزدیک دَ لعنت؛ و دَ آخر ام سوختنده مُوشه.

<sup>۹</sup> آی عزیزا، اگرچه مو امی رقم توره مُوگی، لیکن دَ باره شُمو اطمینان دَری که شُمو چیزای خوبتر دَ زِندگی خُو دَرِید که دَ نجات تعلق دَرَه. <sup>۱۰</sup> چون خُدا بے انصاف نییه، او کاری ره که شُمو کدید و مُحبتی ره که شُمو بخاطرِ نام ازو دَ خِدمَتِ مُقدَّسِین نِشو دَدید و هنوز ام نِشو میدید، پُرمُشت نَمُونه. <sup>۱۱</sup> مگم مو آرزو دَری که هر کَدَم از شُمو امی رقم جَدیَّت ره بَلَدِه یقینِ کامل که دَ امید خُو دَرِید تا آخر نِشو بَدید <sup>۱۲</sup> و ٹُمبَل نَبَشید، بلکه از کسای سرماشق بِگیرید که دَ وسیله ایمان و صَبر وارث و عده ها مُوشه.

۱۳ وختیکه خُدا دَ اِبراھِیم وعده دَد، ازی که از خود شی کده بُزرگتر وجود نَدشت که دَزو  
قسم بُخوره، او دَ ذات خُو قَسم خورده <sup>۱۴</sup> گفت: "ما يَقِينًا تُو ره بَرَكَت مِيدِیم و نسل تُو ره  
بے اندازه کلو مُونُم." <sup>۱۵</sup> وَ امزى رقم، اِبراھِیم بعد ازی که صَبر کده اِنتِظار کشید وعده  
ره دَ دست آورد. <sup>۱۶</sup> آدما دَ یَكُو کسی بُزرگتر از خود قَسم مُخوره و قَسم بَلَدِه اِثبات کدو  
خورده مُوشہ و تمام جَر-و-بَحث ره خَتم مُونه. <sup>۱۷</sup> دَ امزى رقم وختی خُدا خاست که  
تغییرناپذیر بُودون قَصد خُو ره دِیگه ام واصلحتَر دَ وارِثاَی وعده نِشو بِدیه، او ره دَ وسِیله  
قسم تصدیق کد. <sup>۱۸</sup> او اِی کار ره کد تاکه مو دَ وسِیله دُو چیزی تغییرناپذیر که اِمکان  
نَدره خُدا دَ بارِه ازوا دروغ بُگیه، تَسَلّی قَوى پَیدا کُنی، مو کسای که دَزو پناه بُردے تا  
أُمیدی ره که دَ پیشِ روی مو ایشته شُدَه، محکم بِگیری. <sup>۱۹</sup> امی اُمید رقم یگ لَنگِر  
کِشتنی بَلَدِه جان مو محکم و مُطمئنَ استه، اُمیدی که دَ جایگاه پُشتِ پرده خانِه خُدا داخل  
مُوشہ، <sup>۲۰</sup> دَ جایی که عیسیٰ دَ عنوان پیشقدَم از طرفِ ازمو داخل شُدَه و تا آبَد پیشوای  
بُزرگ دَ مقام مَلکی صدق تعیین شُدَه.

دَ بَارِهِ مَلْكَى صَدِيقٍ

۷ امی ملکی صدق، یادشاہ سالیم و یگ بیشوا از جانب خدای متعال بود. وختی

ابراهیم از شِکست دَدون پادشايو دَحال پس آمدو بُود، مَلکى صِدق قد اُزو رُوى دَروي

شُده او ره بَرَكت دَد<sup>۴</sup> و ابراهیم دَه-یگ تمام چِيزا ره دَزو دَد. نام اُزو اول «پادشاه عدالت» معنی مِیدیه، بعد اُزو «پادشاه سالیم» یعنی «پادشاه صلح-و-سلامتی». آته و آبه و پُشت نامِه شی معلوم نِییه، روزای زِندگی شی ام نَه شروع دَره و نَه آخر، بَلکِه او رقم باچه خُدا شُده تا آبَد پیشوا باقی مُومنه.

پس فِکر کُنید که ای آدم چِیقس بُزرگ بُود که حتی ابراهیم بابه کَلون مو دَه-یگ وُلجه های خُو ره دَزو دَد. آلى از اولاً دِه لاوی کسای که دَ مقام پیشوایی تعیین مُوشه، دَ مُطابِق شریعت امر دَره که از قَوم یعنی از بِرارون إسرائیلی خُو دَه-یگ بِگیره، با وجودِ که اونا ام از پُشتِ کمر ابراهیم آسته. لیکن ای آدم که از نسل-و-نسب لاوی نبُود، از ابراهیم دَه-یگ گِرفت و کسی ره که صاحِب وعده ها بُود، بَرَكت دَد. و بِدون شک، ریزه دَوسیله کَله بَرَكت دَده مُوشه. دَ اینجی آدمای دَه-یگ مِیگیره که مُومره، مگم دَ اونجی کسی دَه-یگ گِرفت که دَ بارِه زِنده بُودون شی شاهِدی دَده شُده. حتی گفته مِیتنی که خود لاوی که دَه-یگ مِیگیره ام دَوسیله ابراهیم دَه-یگ دَد، چون وختی مَلکی صِدق قد ابراهیم رُوى دَ روی شُد، لاوی هنوز دَپُشتِ کمر بابه کَلون خُو بُود.

عیسیٰ مِثِل مَلکی صِدق

۱۱ اگه کامل شُدو دَوسیله پیشوایی لاوی قابل دِسترَس مُوبُود - چراکه قَوم إسرائیل

شريعت ره د اساسِ امزی پیشوایی د دست آورد - چې ضرورت بود که پیشوای دیگه د مقامِ ملکی صدق ظہور کنه د جای ازی که د مقامِ هارون تعیین شنه؟<sup>۱۲</sup> چون هر وختیکه د قانونِ پیشوایی تغییر میبیه، لازم استه که د شريعت ام تغییر بیه.<sup>۱۳</sup> کسی که امی چیزا د باره شی گفته شده، د یگ طایفه دیگه تعلق دره که ازو طایفه هیچ کس هرگز د پیش قربانگاه خدمت نکده.<sup>۱۴</sup> ای واضح استه که مولای مو از طایفه یهودا ظہور کد که موسی د باره پیشوا شدون یکو کس امزو طایفه هیچ چیز نگفت.<sup>۱۵</sup> و ای دیگه ام روشنور موشه، وختیکه یگ پیشوای دیگه مثلِ ملکی صدق ظہور مونه،<sup>۱۶</sup> امو که د اساس شريعت و مقرراتِ جسمانی پیشوا نشد، بلکه د وسیله قدرتِ زندگی از-بین-نرفتنی.<sup>۱۷</sup> چون د باره ازو شاهدی دده شده که:

”تو تا آبد پیشوا آستی،“

”د مقامِ ملکی صدق.“

از یگ طرف حکم سابق باطل شد، چراکه ضعیف و بے فایده بود،<sup>۱۹</sup> چون شريعت هیچ چیز ره کامل نکد، و از طرف دیگه یگ امیدِ خوبتر دده شد که د واسطه ازو مو د خدا نزدیک موشی.<sup>۲۰</sup>

و ای پیشوایی بدوں قسم نبود، چون دیگرو بدوں قسم پیشوا شد،<sup>۲۱</sup> لیکن ای شخص

قد قَسْمٌ پِيشوا شُد، چراكه خُدا دَزُو گُفت:

”خُداوند قَسْمٌ خورده“

و فِكر خُو ره تغِيير نَمِيديه؛

”تو تا آبَد پِيشوا أَستَى.“

۲۲ دَ امزى دلِيل عيسىٰ ضامِن يگ عهِد بِهٗتَر شُدَه. ۲۳ علاوه ازى تِعدادِ پِيشوايونِ سابق کَلو بُود، چراكه مَرگ مانعِ إدامِه خِدمتِ ازوا مُوشُد، ۲۴ ليکِن ازى که عيسىٰ تا آبَد باقى مُومنه، پِيشوايى شى بےپایان أَستَه. ۲۵ امزى خاطر او مِيتنه کسای ره که دَ وسِيله ازو پِيش خُدا مِييه بَلِده هميشه بِجات بِديه، چراكه او هميشه زِنده يَه تا بَلِده ازوا شفاعت کُنه.

۲۶ چُون مُناسِب بُود که مو امى رقم پِيشوا مِيدَشتى: مُقدَّس، خالى از حِيله-و-مَكَر، پاك، جدا از گناهکارا و مقام شى بالهتر از آسمونا. ۲۷ برخلافِ دِيگه پِيشوايونِ بُزرگ او ضرُورَت نَدره که هر روز، اوّل بَلِده گُناه هاي خود خُو و بعد ازو بَلِده گُناه هاي قَوم قُربانى تقدِيم کُنه، چراكه او امى رسم ره يگ دفعه و بَلِده هميشه د جاي اوُرد وختيکه خود ره د عنوانِ قُربانى تقدِيم کد. ۲۸ شريعت، إنسان هاي ضعيف ره د عنوانِ پِيشوايونِ بُزرگ مُقرر مُونه، مَگم كلام قَسْم که بعد از شريعت آمد، باچه ره مُقرَر کد که بَلِده هميشه كامل

## پیشوای بُزرگِ عهدِ نَو

**۸** مَوْضِعٍ مُّهِمٍ چیزای که گُفته شُد اینی آسته: موْأطُورِ یگ پیشوای بُزرگ دَری که دَ عالَم باله دِستِ راستِ تختِ حضرتِ اعلَیٰ شِشته<sup>۱</sup> و خِدمتگارِ جایگاهِ مُقدَّس و خَیمه<sup>۲</sup> حقیقی آسته که خُداوند او ره ایستَلْجی کده، نَه إنسان.<sup>۳</sup> چُون هر پیشوای بُزرگ تعیین مُوشَه تا هدیه ها و قربانی ها ره تقدِیم کُنه؛ امزی خاطر، لازِم آسته که ای پیشوایکو چیز داشته بشَه که تقدِیم کُنه.<sup>۴</sup> اگه او دَ روی زمی مُوبُود، او حتماً پیشوای نَمُوبُود، چُون دیگه پیشوایو آسته که مُطابِقِ شریعت هدیه ها ره تقدِیم مُونه.<sup>۵</sup> اونا نَمُونه و ساپِه چیزای آسمانی ره خِدمت مُونه، چُون وختی مُوسیٰ آماده شُد که خَیمه ره جور کُنه، خُدا دَزو گُفت: ”فِكْر خُو ره بِكِير که پِگ چیزا ره مُطابِقِ نَمُونه جور کُنى که دَبِله کوه دَز تُونِشو دَده شُد.“<sup>۶</sup> لیکِن الی خِدمتی که دَ عیسیٰ دَده شُده، از خِدمتِ لاویا کده کلو خُوبیَّر آسته، دَ امزُو اندازه که او واسِطِه یگ عهدِ بِهتر از عهدِ قدِیم آسته، چراکه عهدِ نَو دَبِله وعده های بِهتر أُستوار شُدَه.

چُون اگه عهدِ اول بَے عَيْب مُوبُود، جای بَلَدِه طلب کدونِ عهدِ دیگه وجود نَمیداشت.<sup>۷</sup> مَكْمَ خُدا دَزو عَيْب پَيْدا مُونه و دَ بنی إسرائیل مُوكِيه:

”خُداوند مُوگیه، اینه، روزای مییه“

که قد خانوارِ اسرائیل و خانوارِ یهودا

عهدِ نو بسته مُونمُ.

<sup>۹</sup> نه رقمِ عهدی که قد بابه‌کلونای ازوا بسته کُدم،

د روزی که از دستِ ازوا گرفتم

تا اونا ره از سرزمینِ مصر بُرو بیرم،

چراکه اونا د عهدِ ازمه وفادار نَمند،

پس ما د غَمِ ازوا نَشَدْمُ،

ای ره خُداوند مُوگیه. <sup>۱۰</sup> و خُداوند بسمِ مُوگیه،

عهدی که بعد امزُو روزا قد خانوارِ اسرائیل بسته مُونمُ، اینی آسته:

ما احکام خُوره د فکرای ازوا قرار میدیم

و اُونا ره دَ دِل های ازوا نَقش مُونُم.

ما خُدای ازوا مُوشُم و اُونا قَوْم مه مُوشه.

۱۱ دِیگه هیچ کُدَم ازوا دَ همساپه خُو تعلیم نَمیدیه

و دَ بِرار خُو نَمُوگیه که "خُداوند ره بِنَخش،"

چراکه پَگ ازوا از ریزه گِرفته تا کِله شی

مَرَه مِينَخشَه،

۱۲ چُون ما دَ برابر خطَا های ازوا رَحَم مُونُم

و گُناه های ازوا ره دِیگه دَ ياد خُو نَمیِرم. "

۱۳ پس وختیکه «عهد نَو» گفت، او اولنه ره کُنه جور کد؛ و هر چیزی که کُنه و فرسُوده شنه، دَ زُودی از بَین موره.

٩

<sup>١</sup> عَهْدِ اَوْلَ اَمْ قَانُونَ وَ مُقْرَراتِ بَلَدِهِ عِبَادَتْ وَ امْجُنَانِ يَكْ جَايِگَاهِ مُقَدَّسِ زَمِينَى دَشَتْ.

<sup>٢</sup> چُونِ يَكْ خَيْمَه اِيْسْتَلْجَى شُدَّ كَهْ دَ اُتَاقِ اَوْلَ شَى چِراْغَدانْ، مَيْزَ وَ نَانِ حُضُورِ خُداوَنْدُبُودْ؛

اِيْ اُتَاقِ جَايِ مُقَدَّسِ گُفَتَهْ مُوشَدْ. <sup>٣</sup> وَ دَ پُشْتِ پِرَدَهِ دَوْمَ يَكْ اُتَاقِ دِيْگَه بُودَ كَهْ مُقَدَّسَتِرِينَ جَايِ گُفَتَهْ مُوشَدْ. <sup>٤</sup> دَ مَنِهِ اَزُوْ قُرْبَانَگَاهِ طِلَالِيَ بُخُورِ خُوشِبُوِيْ وَ صِنْدُوقِ عَهْدَ كَهْ اَزْ چَارَ طَرْفَ قَدْ طِلَالَ پُوشَنَدَهْ شُدَّدْ، وَجُودَ دَشَتْ كَهْ دَ مَنِهِ صِنْدُوقِ يَكْ جَامَكِ طِلَالِيَ بُرْ اَزْ «مَنْ»،

<sup>٥</sup> تَيَاقِ هَارُونَ كَهْ شِكْوَفَهْ كَدَدْ وَ دُوْ لَوْحَ عَهْدَ اِيشَتَهْ شُدَّدْ. <sup>٦</sup> دَ بَلَهِ صِنْدُوقِ كُرُوبِيْهَاهِيْ بُرْ جَالَلَ دَ سِرِ جَايِ كِفَارَهِ سَايَهِ كَدَدْ. مَكْمَ آلِي فَرَصَتِ نِيَيَهِ كَهْ دَ بَارِهِ اَمْزِي چِيزَا دَ تَفصِيلَ تُورَهِ بُكَيْ. <sup>٧</sup> پَسِ اِيْ چِيزَا اَمِيْ رَقْمَ جَايِ-دَ-جَايِ شُدَّ كَهْ پِيشَواِيوْ تَا آلِي رَهْ دَوَامَدارِ دَ اُتَاقِ اَوْلَ دَاخِلِ مُوشَهِ تَا خِدمَتِ خُو رَهْ اَنجَامِ بِدِيهِ. <sup>٨</sup> مَكْمَ دَ اُتَاقِ دَوْمَ تَنَهَا پِيشَواِيِ بُرْرَگَ دَاخِلِ مُوشَهِ، اوْ اَمْ سَالِ يَكْ دَفعَهِ وَ هَرَگِزِ بِدُونِ خُونِيِ كَهْ بَلَدَهِ خَودِ خُو وَ بَلَدَهِ خَطَاهَاهِيْ نَافَامِيدَهْ قَوْمَ تَقْدِيمِ مُونَهِ، دَاخِلِ نَمُوشَهِ. <sup>٩</sup> دَ اَمْزِي رَقْمَ رَوْحِ الْقُدْسِ نِشَوِ مِيدِيهِ كَهْ تَا وَختِي خَيْمَه اَوْلَ اِيَسَتَهِ يَهِ، رَاهِ دَاخِلِ شُدَّوْ دَ مُقَدَّسَتِرِينَ جَايِ مَعْلُومَدارِ نِيَيَهِ. <sup>١٠</sup> اِيْ يَكْ نَمُونَهِ بَلَدَهِ زَمانِ حَاضِرِ اَسْتَهِ وَ نِشَوِ مِيدِيهِ كَهْ هَدِيهِهَا وَ قُرْبَانِيِهَا كَهْ تَقْدِيمِ مُوشَهِ، نَمِيتَهِ وَجَدَانِ عِبَادَتِ كُنِنَدَهِ رَهْ كَامِلاً پَاكِ كُنَهِ، <sup>١١</sup> بَلَكِهِ تَنَهَا قَدْ خَورَدَنِي وَ وُچِيَ كَدَنِي وَ طَرِيقَهَاهِيْ مُختَلِفِ شُسْتُشَوِيْ سَرِ-وَ-كَارِ دَرَهِ. اَمِيْ دَسْتُورَا مَرْبُوطِ جَسْمِ اِنسَانِ مُوشَهِ كَهْ فَقَطْ تَا زَمانِ اِصلاحِ اِدامَهِ دَرَهِ.

<sup>۱۱</sup> مگم وختیکه مسیح د عنوان پیشوای بُزرگ چیزای خوب ظاهر شد، چیزای که فعلاً  
آمد، او د خیمه بُزرگتر و کاملتر داخل شد که قد دست انسان جور نشده یعنی مربوط  
ازی خلقت نییه.<sup>۱۲</sup> او قد خون ٹکه ها و گوسله ها داخل نشد، بلکه قد خون خود خویگ  
دفعه و بلده همیشه د مقدّس‌ترین جای داخل شده نجات آبدی ره بلده مو د دست اورد.  
<sup>۱۳</sup> چون اگه خون بُزا و نرگاو ها و پاش ددون خگشتر غونجی کسای ره که ناپاک شده  
تقدیس مُوکنه تا جسم ازوا پاک شنه،<sup>۱۴</sup> پس چیقس کلوتر خون مسیح که د وسیله روح  
آبدی خود خوره د عنوان قربانی بے عیب د خدا تقدیم کد، وجودان مو ره از کارای که سون  
مرگ مُوبره پاک مُوکنه تا خدای زنده ره خدمت-و-عِبادت کُنى!

<sup>۱۵</sup> د امزی دلیل مسیح واسطه عهد نو آسته تا کسای که کُوى شده، بتنه میراث آبدی  
وعده شده ره د دست بیره، چون مرگ ازو رُخ دده تا اونا ره از گناه های که د عهد اول  
کده، نجات بدهیه.<sup>۱۶</sup> چون د هر جای که یگ وصیت‌نامه یه، لازم آسته که مرگ وصیت  
کننده ثابت شنه،<sup>۱۷</sup> چراکه وصیت‌نامه فقط بعد از مرگ اعتبار پیدا مونه و تا وختیکه  
وصیت کننده زنده یه، وصیت‌نامه اعتبار نداره.<sup>۱۸</sup> د امزی رقم، امو عهد اول ام بدون خون  
برقرار نشد.<sup>۱۹</sup> چون وختیکه موسی تمام احکام ره د مطابق شریعت د پگ مردم اعلان  
کد، خون گوسله ها و بُز ها ره گرفته قد آو، پاشم سُرخ و علف زوفا د بله طومار عهد و

پِگِ مردُم پاش دَد <sup>۲۰</sup> و گُفت: "ای خُونِ امْزو عهد آسته که خُدا دَز شُمو حُکم کده که نِگاه کُنید." <sup>۲۱</sup> و امی رقم او خُون ره دَبَلِه خَیمه و تمام چِیزای که بَلِدِه خِدمت استِعمال مُوشَد، پاش دَد. <sup>۲۲</sup> دَمُطابِقِ شریعت، تقریباً تمام چِیزا قد خُون پاک مُوشَه و بِدُونِ ریختنِ خُون، بخشِش وجود نَدره.

پس لازِم بُود که نَمُونه های چِیزای آسمانی قد امْزی قُربانی ها پاک شُنه، ولے خود چِیزای آسمانی دَقُربانی های بِهتر ازیا ضرُورَت دَرَه. <sup>۲۳</sup> چراکه مسیح دَجایگاهِ مُقدَّسی داخل نَشَد که دَوسِیله دِستِ انسان جور شُده و فقط یگ نَمُونه جایگاهِ حقِيقی آسته، بَلکِه دَخُودِ عالم باله داخل شُد تاکه آلی بَلِدِه ازمو دَحُضُورِ خُدا ظاهر شُنه. <sup>۲۴</sup> و نَه ام مسیح داخل شُد که خود خُوره بار بار دَعِنوانِ قُربانی تقدیم کُنه، رقمی که پیشوای بُزرگ هر سال دَجایگاهِ مُقدَّس قد خُونی داخل مُوشَه که از خود شی نَبیه. <sup>۲۵</sup> چُون دَأو صُورَت، مسیح باید از شُروعِ دُنیا بار بار رَنج مِیکشید. مگم آلی او فقط یگ دفعه دَزمانِ آخر ظاهر شُد تا دَوسِیله قُربانی خُو گناه ره از بَین بُبره. <sup>۲۶</sup> امُو رقم که بَلِدِه انسان یگ دفعه مُردو مُقرَر شُده و بعد ازِ قضاوت، <sup>۲۷</sup> امُو رقم مسیح ام یگ دفعه قُربانی شُد تا گناه های غَدر کسا ره دَبَلِه خُوبِگیره، او دفعه دوّم ظاهر مُوشَه، ولے نَه بَلِدِه کِفارِه گناه ها، بَلکِه بَلِدِه نِجاتِ کسای که دَشَوقِ کلو چِیم دَراهِ شی آسته.

## قُربانی مسیح یگ دفعه و بَلِدِه همیشه

١ شریعت فقط ساپه چیزای خوب آسته که د آینده آمدنی يه، نه شکل حقيقى ازوا.  
امزى خاطر شریعت هرگز نمیتنه که قد امزو قربانی های که سال د سال دوامدار تقدیم  
موشه، کسای ره که بَلِدِه عِبادت نزدیک مییه، کامل کُنه. <sup>۲</sup> اگه مُوكد، آیا تقدیم کدون  
قربانی ها بَند نمُوشد؟ چون عِبادت کُننده ها یگ دفعه از گناهای خو پاک مُوشد و وجودان  
ازوا دیگه احساس گناه نمُوكد. <sup>۳</sup> مگم د وسیله امزى قربانی ها هر سال یگ یادآوری از  
گناه ها موشه، <sup>۴</sup> چون امکان ندره که خون نرگاو ها و بُز ها گناه ها ره از بین بُبره. <sup>۵</sup> امزى  
خاطر وختیکه مسیح د دُنيا آمد، او گفت:

”قربانی و هدیه طلب نکدی،“

مگم یگ جسم بَلِدِه مه آماده کدی؛

٦ از قربانی های سوختنی و قربانی های گناه راضی نبودی.

٧ اوخته گفتم: اينه، ما آمدیم،

امو رقم که د طومارِ نویشته های مقدس د باره مه نویشته شده،

تا خاست-و-إِرَادِه تُو ره انجام بِدِيْم، آی خُدا. ”

اَوْلَى دَبَالَه مُوْكِيَه: ^

”قُربانی ها و هدیه ها، قُربانی های سوختنی و قُربانی های گُناه طلب نکدی

و نَه ام ازوا راضی بُودی، ”

اگرچه اُونا مُطابِق شریعت تقدِیم مُوشُد. <sup>٩</sup> بعد اُزُو مُوگیه: ”اینه، ما آمَدیم تا خاست-و-إِرَادِه تُو ره انجام بِدُم. ” دَامَزِ حِساب اُو عَهْد اَوْلَى ره باطل مُونه تا دوّمی ره برقرار <sup>١٠</sup> و دَوسِیله امزی خاست-و-إِرَادِه خُدا مو از طریقِ قُربانی جِسْم عیسی مسیح یگ کُنه. دفعه و بَلَدِه همیشه تقدِیس شُدی.

١١ هر پیشوا هر روز بَلَدِه خِدمت ایسته مُوشَه و امُو قُربانی ها ره بار بار تقدِیم مُونه، قُربانی های که هرگز نَمِیتنه گُناه ره از بَین بُبره. <sup>١٢</sup> مَكْم مسیح وختیکه یگ قُربانی دائمی بَلَدِه گُناه ها تقدِیم کد، او دِستِ راستِ خُدا شِشت. <sup>١٣</sup> و امُزو غَیت معطل آسته تا دُشمنای اُزُو تَی پَیی زیر پای شی شُنَه. <sup>١٤</sup> او قد یگ قُربانی کسای ره که تقدِیس شُدد، بَلَدِه همیشه کامل جور کد. <sup>١٥</sup> روح الْقُدْس ام دَزِی باره بَلَدِه مو شاهِدی مِیدیه، چون اَوْل مُوگیه:

”خُداوند مُوگه: ای امُو عهد آسته که بعد امُزو روزا قد ازوا بسته مُونم：“

احکام خُوره دِل های ازوا قرار میدیم

و اونا دِ فکرای ازوا نقش مُونم.”

و بعد ازُو مُوگیه:

”ما گناهها و خطاهای ازوا ره دِیگه دِ یاد خُو نَمیرُم.“

پس دِ امُزو جای که گناه ها بخشیده شده، دِ اونجی بَلِدِه قُربانی گناه دِیگه جای نییه.

ثابت قَدم مَندو دِ ایمان

پس آی بِرارو، مو اطمینان دَری که دِ وسیله خونِ عیسیٰ دِ جایگاه مُقدَّس داخل مُوشی.

مو از طریقِ راهِ نَو و زِنده که مسیح از مینکلِ پرده یعنی جسمِ خود خُو بَلِدِه مو واز کده

داخل موری. <sup>۲۱</sup> آلی که مو یگ پیشوای بُزرگ دِ بَلِه خانِه خُدا دَری، <sup>۲۲</sup> بیید که قد دِل

راست و اطمینانِ کاملِ ایمان دِل های خُوره از وجودِ شریر شُشته و جسم های خُوره قد

آوِ پاک غسل دَده دِ حضورِ خُدا نزدیک شُنی. <sup>۲۳</sup> بیید، دِ امیدی که اقرار کدے بِدونِ

دو دله شدو او ره محکم بِگیری، چون امُو که وعده کده وفادار آسته. <sup>۲۴</sup> و بیید، فِکر کُنی

که چې رقم مو یېگىدېگە خۇ ره سۇن مۇحتىت و اعمال نىك تشوېق كۇنى<sup>٢٥</sup> و از جم شۇدو د جماعت ايماندارا غېلت نكۇنى، امو رقم كە بعضى كسا عادت كده، بىلکە يېگىدېگە خۇ ره تشوېق كۇنى، خصوصاً آلى كە مېينگرىد كە روز خۇداوند نزدىك شۇدە مورە.<sup>٢٦</sup> چۈن اگە بعد از حاصل كدون شىناخت حقيقةت مو قصدأ گناھ كده بورى، دېگە هيچ قربانى بىلدە گناھ ها باقى نۇمۇمنە،<sup>٢٧</sup> بىلکە انتظار وحشتناك قضاوت و غَضَبِ آتىشى كە مُخالفین خُدا ره قۇرت مۇنە باقى مۇمنە.<sup>٢٨</sup> هر كسى كە شريعت مۇسای ره رَدْ كۇنه، بِدُونِ رَحْمَ-و-دِلْسُوزِي د وسیله شاھىدى دۇيا سە شاھىد كُشتە مۇشه.<sup>٢٩</sup> پس فىكر كُنيد، سزاوار چىقس جَزَائِ سختتر أسته كساي كە باچە خُدا ره تى پاي كده و خۇن عهدي ره كە اونا د وسیله شى تقدىيس شۇدە ناپاك حساب كده و د روح فيض بے احترامى كده!<sup>٣٠</sup> چۈن مو او ره مېينخىسى كە گفت:

“انتِقام گِرفتو كارِ ازمه يە، ما جزا مِيدِيُم.

و بسم گفت: “خۇداوند قَوم خُوا ره قضاوت.”<sup>٣١</sup> افتدو د دىستاي خُدائى زىنده يىگ چىزى ترسناك أسته.

روزاي سابق ره د ياد خۇ بىيرىد، بعد از زمانى ره كە شۇمو پُرئۇر شۇدە بُودىد، شۇمو كشمەكش هاي سخت ره قد رَنْج ها تَحَمُّل كَدِيد،<sup>٣٣</sup> بعضى وختا د پىش رُوى مردم بے آبرۇ و آزار-و-آذىت مُوشىدید و بعضى وختا يار كساي مُوشىدید كە اونا گِرفتار امىزى رقم

بدرفتاری بود.<sup>۳۴</sup> شُمو قد بَنْدِی ها همَدَرَدِی مُوكَدِید و غَارَت شُدُونِ مال خُو ره دَ خوشی

قبُول مُوكَدِید، چُون شُمو مُوفَامِیدِید که شُمو دَ عَالَم باله مالِ خُوبَّتَر و دَایمِی دَرِید.<sup>۳۵</sup> پس

إطِمِينان خُو ره از دِست نَدِید، چراکه آجر شى بُزُرگ آسته.<sup>۳۶</sup> بَلَدِه شُمو لازِم آسته که صَبر

كُنِيد تا خاست-و-إرادِه خُدا ره دَ جای آورَدَه وعدَه ره دَ دِست بِيرِيد.<sup>۳۷</sup> امُورِ رقم که نوشتَه

يَه:

”چُون بعد از يَگ وختِ كم،

امُور که آمدَنَى آسته، مَيِيه و ناوخت نَمُوكُنَه.

ليِكِن شخصِ عادِل مه دَ وسِيلَه ايمان زِندَگَى مُوكُنَه،<sup>۳۸</sup>

و اگه کس پس بِكَرَده، جان مه اُزو خوش نَمُوشَه.“

مَكَم مو از جُملِه اُزو كسا نِيَستَى که پس مِيَگَرَده و از بَيَن مورَه، بَلَكِه از جُملِه كسَاي<sup>۳۹</sup>

آستَى که ايمان دَره تا جانِ ازوا نِجَات پَيَدا كُنَه.

## معنى و قدرت ایمان

۱۱ ایمان، اعتقاد داشتو د چیزای آسته که دزوا امید دری و عقیده داشتو د چیزای که نمینگری.<sup>۲</sup> چون د وسیله ایمان کله کلونای مو تعریف-و-توصیف شد.

۳ د وسیله ایمان مو موفاصلی که عالم‌ها د وسیله کلام خدا شکل گرفته بطوری که چیزای که دیده موشه، از چیزای که دیده نموشه د وجود آمده.

۴ د وسیله ایمان، هابیل یگ قربانی خوبتر از قربانی قائن د خدا تقدیم کد و بخاطر امزی کار شی شاهدی دده شد که او عادل آسته؛ خدا خود شی د باره هدیه‌های ازو شاهدی دد. با وجود که او مرده، ولے هنوز د وسیله ایمان توره موغیه.

۵ د وسیله ایمان، خنوح د عالم باله بُرده شد تا مرگ ره ننگره؛ او غیب شد، چراکه خدا او ره پیش خو بُرد. چون پیش ازی که او بُرده شنه، د باره ازو شاهدی دده شد که او رضای خدا ره حاصل کده.<sup>۶</sup> و بدلون ایمان امکان ندره که رضای خدا حاصل شنه، چون هر کسی که نزدیک خدا میبیه باید ایمان داشته بشه که او وجود دره و او کسای ره آجر میدیه که د طلب ازو آسته.

۷ د وسیله ایمان، نوح وختی از جانب خدا د باره چیزای که تا او غیت دیده نشدد خبردار

شُد، او قد خُداتَرسی اطاعت کده يگ کِشتی جور کد تا خانوار خُو ره نِجات بِدیه. دَ امْزى رقم او دُنیا ره مُحکوم کد و از طریقِ ایمان عادل حساب شُد.

دَ وسیله ایمان، ابراهیم وختیکه کُوي شُد، اطاعت کد و سُون امزُو جای رفت که او ره د آینده دَ عنوان میراث دَ دست میورد. با وجودِ که او نمیدِنست کُجا موره، او حركت کد.<sup>٩</sup> دَ وسیله ایمان او دَ سرزمین وعده شده زِندگی کد. او مثلِ که دَ يگ سرزمین بیگنه زِندگی کُنه دَ خیمه ها زِندگی کد، رقم ازو اسحاق و یعقوب ام که قد ازو قتی وارث امزُو وعده بُود دَ خیمه ها زِندگی کد.<sup>١٠</sup> چون او چیم دَ راهِ شاری بُود که تادو داشت، شاری که استاکار و آبادگر شی خُدا آسته.

دَ وسیله ایمان، ساره که سَنْدَه بُود توانایی ازی ره پیدا کد که شِکامتو شُنه، با وجودِ که عمر شی تیر شُدد؛ چراکه او وعده دهنده ره صادق-و-وفادر حساب کد.<sup>١٢</sup> امْزى خاطر از يگ مرد که مثلِ مرد بُود، نسل دَ وجود امَد، مثلِ ستاره های آسمو کلو و رقم ریگای لب دریا بے حساب.

پِگِ امْزیا دَ ایمان فَوت کد بِدونِ ازی که وعده ها ره دَ دست بیره، بلکه اونا ره از دور دید و خوش آمدید گفت. اونا اقرار کد که دَ رُوی زمی بیگنه و مُسافِر بُود،<sup>١٤</sup> چون کسای که امی رقم توره مُوگیه معلومدار مُونه که دَ جُستجوی يگ وطن آسته.<sup>١٥</sup> اگه اونا د باره سرزمینی فِکر مُوكد که از اونجی بُر شُدد، اونا فرصت داشت که پس بوره.<sup>١٦</sup> مگم

معلومدار آسته که اونا د آرزوی یگ سرزمین خوبتر بود، یعنی سرزمین آسمانی. امزی خاطر خُدا شَرم شی نَمیمه که خُدای ازوا گُفته شُنه، چون او بَلِدِه ازوا یگ شار آماده کده.

١٧ د وسیله ایمان، ابراهیم وختیکه آزمایش شد، اسحاق ره د عنوان قربانی تقدیم کد؛ او کسی که وعده ها ره قبول کدد، حاضر شد که یگانه باچه خو ره قربانی کنه،<sup>۱۸</sup> امو ره که د باره شی د ابراهیم گفته شد: "از اسحاق نسل تو د نام تو کوی موشه."<sup>۱۹</sup> ابراهیم پی بُرد د که خُدا میتنه حتی از مرده ها انسان ره زنده کنه؛ د یگ حساب ابراهیم ام او ره دوباره د دست آورد.

٢٠ د وسیله ایمان، اسحاق یعقوب و عیسو ره د باره کارای آینده برکت دد.

٢١ د وسیله ایمان، یعقوب د وخت مردون خو، هر کدم بچکیچای یوسف ره برکت دد و د حالیکه د بالنه حصه تیاق خو تکیه کدد خُدا ره عبادت کد.

٢٢ د وسیله ایمان، یوسف د آخر عمر خو د باره بُر شدون بنی اسرائیل از مصر توره گفت و د باره استغونای خو هدایت دد.

٢٣ د وسیله ایمان، آته-و-آیه موسی او ره بعد از تولد شی بَلِدِه سه ماه تашه کد، چون اونا دید که او یگ نلغه نوریند بود؛ و اونا از حکم پادشاه ترس نخورد.<sup>۲۴</sup> د وسیله ایمان،

مُوسَى وختِیکه کَلَه شُد، قبُول نَکَد که باچه دُختر فِرَعَون گُفته شُنَه.<sup>۲۵</sup> او آزار-و-آذیت شُدو  
قد قَوْمٍ خُدا ره پیش دَنِسَت نِسَبَت دَزَى که از خوشی های گُناه بَلَدِه يَگ وختِ کم لِذَت  
بُبره.<sup>۲۶</sup> او رَسَوَایِی بخاطِر مسیح ره گنجِ باأَرْزِشَتَر دَنِسَت نِسَبَت دَ مَال-و-دَوْلَتِ مصر،  
چراکه او دَ أَجْرِ عَالَمِ آینده چِیم دوختُد.<sup>۲۷</sup> دَ وسِیلَه ایمان، او مِصر ره ایله کد و از قار-و-  
غَصَبِ پادشاه ترس نَخورد، چُون او مِثْلِ که خُدَای نادِیده ره دیده بَشَه، أَسْتَوار مَنَد.<sup>۲۸</sup> دَ  
وسِیلَه ایمان، او عِيدِ پَصَح و پاش دَدونِ خُون ره دَ جَای اُورَد تا نابُودُكِنَدِه اولبَاری ها دَ بَلَه  
اولبَاری های إِسْرَائِيل دِست باله نَكْنَه.

دَ وسِیلَه ایمان، قَوْم از دریای سُرخ تیر شُد، مِثْلِ که از زمِینِ خُشَک تیر شُنَه، مَگَم  
وختی مِصْری ها قَصَد کد که تیر شُنَه، اُونَا غَرق شُد.<sup>۲۹</sup>

دَ وسِیلَه ایمان، دیوالای شارِ أَرِیحا بعد ازی که لشکرِ إِسْرَائِيل هفت روز دَ دور شی  
گشت، چَپَه شُد.<sup>۳۰</sup> دَ وسِیلَه ایمان، راحابِ فاَحِشَه قد مردُمَای نافرمان کُشته نَشَد، چراکه  
او از جاسُوسا دَ صُلح-و-سلامَتی پذیرایی کُدد.

دِیگه چِیز خیل بُگُم؟ چُون وخت نِیسته که دَ بارِه جدعون، باراق، سامسون، یفتاح،<sup>۳۱</sup>  
داُود، سموئیل و آنِبیا توره بُگُم،<sup>۳۲</sup> دَ بارِه کسای که دَ وسِیلَه ایمان، مَمَلَکَت ها ره  
تَصْرُف کد، عدالت ره برقرار کد، وعده ها ره دَ دِسَت اُورَد، دانِ شیر ها ره بسته کد،  
آتِشِ سرگَش ره گُل کد، از دَمِ شمشیر نِجَات پیدا کد، از ضَعْف-و-نَاتَوانَی قُوت پیدا<sup>۳۳</sup>

کد، د جنگ دلاور شد و لشکرای بیگنه ره تار-و-مار کد. <sup>۳۵</sup> خاتونو مُرده های خُوره

دُوباره زِنده پیدا کد. لیکن دیگرو شِکنجه-و-عذاب شُد، مگم ایله شُدو ره قبول نکد تا

دُوباره-زنده-شُدون خوبتر ره د دست بیره. <sup>۳۶</sup> بعضی کسای دیگه تَوْسُطِ ریشخند شُدو،

قَمچی خوردو و حتی د وسیله زنجیرا و بندي شُدو آزمایش شُد. <sup>۳۷</sup> اونا سنگسار شُد و قد

آره دُوپاره شُد و قد شمشیر کُشته شُد. اونا پوستای گوسپو و بُز ره د جان خُو کده گشت-

و-گذار مُوكد، بیچاره، سِتم دیده و آزار-و-آذیت شُده بود. <sup>۳۸</sup> امیا که دُنیا لایقِ ازیا ره

نَدشت د بیابونا، کوه ها، غار ها و سُولاخای زمی تیتپَرَک شُد. <sup>۳۹</sup> با وجودِ که پگِ امزیا

بخاطرِ ایمان خُو تعریف-و-توصیف شُد، مگم چیزی وعده شُده ره د دست نُورد، <sup>۴۰</sup> چراکه

خُدا یگ چیزی خوبتر بلده ازمو پیش‌بینی کدد، تا اونا بُدون ازمو کامل نَشنَه.

## تَحَمُل و بُرْدباری

۱۲ پس آلی که امی رقم یگ جم کیه شاهدا د گرد مو جم شُده، پید که هر بارِ  
اضافی و گناهی ره که د آسانی د گرد مو پیچ مُوخره از خود دور کُنی و قد صَبر-و-  
حواله د مُسابقه که پیشِ رُوی مو قرار گرفته، بَدَوی <sup>۱</sup> و نظر خُو ره سُون عیسیٰ که

بنیانگذار و کامل کُننده ایمان مو آسته بِگیری، چراکه او بخاطرِ خوشی که پیشِ رُوی شی

قرار دده شُد، مرگ د بَلَه صلیب ره تَحَمُل کده رسوایی شی ره نادیده گرفت و د دستِ

راستِ تختِ خُدا شِشت. <sup>۲</sup> د باره اُزو که امی رقم مُخالفت ره از طرفِ گناهکارا د ضد خُو

تَحْمُل كَد فِكْر كُنِيد تا مَنْدَه و دِلْسَرْد نَشْنِيد.

۴ دَمْبَارِزَه خُو دَضِيد گَنَاه، شُمُو هَنُوز تا حَدِي ره مُقاومَت نَكَدِيد كَه خُون خُو ره بِرِيزِنِيد.

۵ و شُمُو امُو نصِيحَتِ خُداونَد ره پُرْمُشت كَدِيد كَه شُمُو ره «بِچِكيچَاهي خُو» مُوگِيه،

”بِاچَه مَه، إِصلاح-و-تربيَّه خُداونَد ره خار-و-حقِير حِساب نَكُو“

و غَيْتِيكَه تُو ره سَرْزِيش مُونَه دِلْسَرْد نَشُو،

۶ چُون خُداونَد كَسَاي ره كَه دَوْسَت دَرَه، إِصلاح-و-تربيَّه مُونَه

و هر بِاچَه ره كَه مَورِد قِبُول شَيْ أَسْتَه، قَمَچَى مِيزَنَه.

۷ سختَى هَا ره بِخاطِرِ إِصلاح-و-تربيَّه خُو تَحْمُل كُنِيد. خُدا قد شُمُو رقمِ بِاچَه هَاي خُو رفتَار

مُوكُنَه، چُون كَدَم بِاچَه أَسْتَه كَه آتِه شَيْ أُو ره إِصلاح-و-تربيَّه نَكُنَه؟ لِيَكِنْ اگَه شُمُو

إِصلاح-و-تربيَّه نَشْنِيد رقمِي كَه پِكِ بِچِكيچَاه دَإِصلاح شُدو شَريِيك أَسْتَه، اوختَه شُمُو

حرامزادَه هَا أَسْتِيد نَه بِاچَه هَا. ۸ علاوه ازِي، مو آتِه هَاي جِسمانَى دَشْتَنَى كَه مو ره إِصلاح-

و-تربيَّه مُوكَد و مو أونَا ره احْتِرام مُوكَدِي. پس چِيقَس كَلوَتَر بَايِد از آتِه روحاَنِي خُو

إِطاعَت كُنَى تا زِنَده بُمَنِى؟ ۹ آتِه هَاي مو بَلَدِه يِكَ وختِ كَم مو ره إِصلاح-و-تربيَّه كَد،

امُو رقم كَه دَزوا خُوب مَعْلُوم شُد، مَكَم خُدا مو ره بِخاطِرِ فَايِدِه مو إِصلاح-و-تربيَّه مُونَه تا

د قُدوسيت ازو شريک شنی.<sup>۱۱</sup> هر إصلاح-و-تربيه د غيٰتيكه انجام موشه درداور استه، نه خوشایند؛ مگم پسانتر د امزو کسای که د وسیله شی تربیه شده، ثمر آرامبخش عدالت میديه.

امزى خاطر دستاي ضعيف و زانوهای سُست خو ره قوى کُنيد.<sup>۱۲</sup> و بَلِدِه پايای خو راه های راست جور کُنيد تا کسی که لَنگ آسته از راه بُر نَشنه، بَلِكِه شفا پَيدا کُنه.

## باخبر کدو د باره پس رفتو سون گناه

دُمبالِ صلح-و-صفا قد پگِ مردم بشيد و بَلِدِه مُقدَّس شُدو کوشيش کُنيد که بُدونِ ازي هیچ کس مولا ره نَمِينگره.<sup>۱۳</sup> هوش خو ره بِگِيرید که هیچ کس د مینکل شُمو از فیضِ خدا محروم نَشنه و هیچ ریشه تlux کله شده باعثِ رنج-و-مشکلات نَشنه و د وسیله شی غدر کسا الوده نَشنه.<sup>۱۴</sup> توخ کُنيد که هیچ کس فاسِق و بے حیثیت نَشنه، رقمِ عیسو که حق اوّلباری خو ره د یگ وخت نان سودا کد،<sup>۱۵</sup> چون شُمو میدنید که بعد ازو ام او خاست که صاحبِ برکت شنه، مگم رَد شُد، چراکه راه پسگشت بَلِدِه شی نَبُود، با وجودِ که قد آودیده د جستجوی شی بُود.

شُمو نزديکِ کوهی نَمَدِيد که کس بِتنه دُزُو دست بِزن، کوهی که آنگه آتش، تريکي،<sup>۱۶</sup> تيرگي، باد شدید<sup>۱۷</sup> و صدای شپور دشته بشه و آوازِ کلامي که شِنونده ها زاري کد که

دِیگه قد ازوا توره گفته نشنه.<sup>۲۰</sup> - چون اونا تابِ امزو حکم ره اورده نتنست که گفته

شُدد: "حتی اگه یگ حیوان ام د کوه ڈکه بخوره، او باید سنگسار شنه." <sup>۲۱</sup> امو منظره د

اندازه ترسناک بود که موسی گفت: "ما از ترس میلرزم." - <sup>۲۲</sup> د حقیقت شمو نزدیک

کوهِ صهیون که شارِ خُدای زنده استه آمدید، یعنی د اورشلیم آسمانی و د مجلسِ ملایکه

های بے حساب، <sup>۲۳</sup> د جماعتِ اولباری های که نام های ازوا د عالم باله نوشتہ شده، د پیش

خُدای که قاضی پگ استه، د پیشِ آرواح مردمای عادل که کامل شده، <sup>۲۴</sup> د حضورِ عیسی

واسطه عهدِ نو و د پیشِ خون پاش دده شده که از خون ها بیل کده توره خوبتر مُوگیه.

<sup>۲۵</sup> توخ کنید که امزو که توره مُوگیه رُوی گرد و نشینید، چون اگه کسای که امزو که د رُوی

زمی توره گفت رُوی گرد و شد و دوتا نتنست، پس مو چطور میتنی دوتا کنی اگه امزو که

از آسمو توره مُوگیه رُوی گرد و شنی؟ <sup>۲۶</sup> د او غیت آوازِ ازو زمی ره تکان دد، مگم الی او

وعده کده که "ما یگ دفعه دیگه نه تنها زمی ره، بلکه آسمو ره ام تکان میدیم."

<sup>۲۷</sup> امی عبارت «یگ دفعه دیگه» سون از بین رفتون چیزای اشاره مونه که تکان پذیر استه

-- یعنی چیزای که خلق شده -- تا چیزای که تکان نپذیر استه، باقی بمنه. <sup>۲۸</sup> پس، ازی که

مو پادشاهی تکان نپذیر ره د دست میری، ببیند که شکرگزاری کنی و خدا ره قد ترس و

احترام بطوری عبادت کنی که قابلِ قبولِ ازو بشه، <sup>۲۹</sup> چون خُدای مو آتشی استه که

موسوزنه.

۱۳ بیلید که مُحَبَّتِ برادرانه شُمو برقرار بشه.<sup>۲</sup> د یاد شُمو بشه که از بیگنه‌گو مِهمون نوازی کنید، چراکه امزی طریق بعضی مردم نافامیده از ملائیکه ها مِهمون نوازی کده.<sup>۳</sup> بندی ها ره د یاد خو بیرید مثل که بُگی شُمو ام قد ازوا بندی آستید؛ کسای ره که آزار-و-آذیت مُوشید.<sup>۴</sup> رابطه زن-و-شُوبی باید د وسیله پگ احترام شنه و جاگه شی دور از ناپاکی بشه، چراکه خُدا آدمای فاسِق و زناکار ره قضاوت مونه.<sup>۵</sup> زندگی خو ره از پول دوستی دور نگاه کنید و د چیزی که دَرید قِناعت کنید، چراکه خُدا گفته: «تو ره هرگز ایله نمیدم و تنها نمیلム.<sup>۶</sup> پس مو قد اطمینان مُوگی:

«خُداوند مَدَدَگَار مَهْ أَسْتَهُ، مَا تَرَسْ نَمُوخُورُمْ.

«إِنْسَانٌ ذَخِلَافٌ مَهْ چِيزٌ كَار مِيتَنَه؟»

رهبرای خو ره د یاد خو بیرید، امُو کسای ره که کلام خُدا ره دَز شُمو بیان کد؛ د باره نتیجه زندگی ازوا فِکر کنید و از ایمان ازوا سرمشق بگیرید.<sup>۷</sup> عیسی مسیح دیروز، امروز و تا آبد امُو آسته.<sup>۸</sup> د وسیله تعليماي مختلف و بیگنه هر طرف بُرده شنید، چون بلده دل های مو بهتر آسته که د وسیله فیض خُدا قوی شنه، نه د وسیله مقررات د باره خوراک ها

که بَلِدِه اِجرا کُننده ها کُدم فایده نَرسَند. <sup>۱۰</sup> مویگ قُربانگاه دَری که خِدمتگارای خَیمه

مُقدَّس حق نَدره که از قُربانی اُزو بُخوره. <sup>۱۱</sup> چراکه جَسَدَی امْزو حَیوانَی که پیشوای

بُزرگ خُون ازوا ره دَعِنوانِ قُربانی گُناه دَجایگاه مُقدَّس مُوبِره، دَبُرونِ خَیمه‌گاه سوختنده

مُوشَه. <sup>۱۲</sup> امزى خاطر عيسى ام دَبُرونِ درگه شار رَنج-و-عذاب کشید تا قَوم ره قد خُون

خود خُو تقدیس کُنه. <sup>۱۳</sup> پس، بِیید که دَبُرونِ خَیمه‌گاه دَپیشِ اُزو بوری و امُو رسوايی ره

تَحَمُل کُنی که او دید. <sup>۱۴</sup> چون دَاینچی مو شارِ دائمی نَدری، بَلکه چِيم دَراه شاری آستَى

که آمدَنی يَه. <sup>۱۵</sup> آلى بِیید که دَوسِيله عيسى دَوامدار قُربانی حمد-و-ثنا ره دَخُدا تقدیم

کُنی، يعني شَمر لَب هَای خُو ره که نَامِ اُزو ره إقرار مُوكَنَه. <sup>۱۶</sup> انجام دَدونِ کارِ نیک و

خیرخاهی ره از ياد خُونَبرِید، چُون خُدا امزى رقم قُربانی ها خوش مُوشَه. <sup>۱۷</sup> از رهبرای خُو

إطاعت کُنید و تابع ازوا بَشِيد، چراکه اُونا از جانای شُمو نِگاهوانی مُونه و دَحُضُورِ خُدا

حساب دِه آستَه. پس بِيلِيد که اُونا اِی کار ره قد خوشی انجام بِديه نَه قد آه-و-ناله، چُون

آه-و-ناله ازوا بَلِدِه شُمو فایده مند نِبيه. <sup>۱۸</sup>

بَلِدِه مو دُعا کُنید، چُون مو مُطمئن آستَى که وجدانِ پاک دَری و ميخاهی که دَ تمامِ

کارا صادقانه رفتار کُنی. <sup>۱۹</sup> ما دَتاکِيد کَلو از شُمو خاھِش مُونم که دُعا کُنید تا ما زُودتر

دُوباره دَپیش شُمو آمدَه بِتُنُم. <sup>۲۰</sup> خُدای صَلح-و-سلامتی که چوپونِ بُزرگ گوسيپندو، يعني

مولای مو عيسى ره دَوسِيله خُونِ عهدِ آبدی از مُرده ها دُوباره زِنده کد، <sup>۲۱</sup> شُمو ره قد هر

چيز خُوب مُجهز کُنه تا شُمو خاست-و-إراده اُزو ره دَجای بيرِيد. او هر چيزی ره که دَنظر

شی خوب معلوم موشه د وسیله عیسی مسیح د وجود مو انجام بدیه. بزرگی-و-جلال تا  
آبد ازو باد. آمین.

۲۲ آی بارو، از شمو خاهش مونم که ای توره نصیحت آمیز مره تحمل کنید، چون ما بلده  
شمو بطوط مختصر نوشه کدم.<sup>۲۳</sup> ما میخاییم شمو پی ببرید که برار مو تیموتائوس از بنده  
آزاد شده. اگه او زود بیه، ما قد ازو قتی دیدون شمو مییم.

۲۴ تمام رهبرای خو و پگ مقدسین ره سلام بگید. ایماندارای که از ایتالیا آسته ذ شمو  
سلام موغیه.

۲۵ فیض خدا نصیب پگ شمو شنه. آمین.